

El agente secreto tendrá a la ópera *Tosca* como música de fondo en los 9 minutos que durará una escena de *Quantum of Solace*.

La cantante actuará en Brasil en diciembre, después de 15 años, cuando batirá de récords de asistencia.

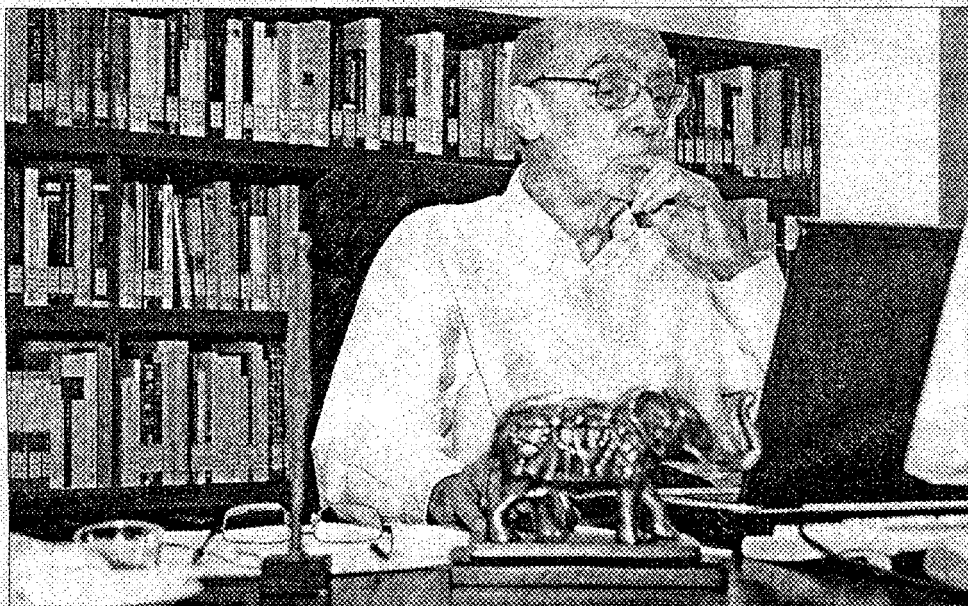
El cantante ofrece gratis en internet un tema inédito, *Dreaming of you*, como anticipo de su nuevo disco, que saldrá en octubre.

ESPECTÁCULOS

cultura

Saramago publicará en otoño su libro 'El viaje del elefante'

Es la historia real de un elefante que fue de Lisboa a Viena en el s. XVI



EL VIAJE DEL ELEFANTE. El premio Nobel portugués José Saramago, que acaba de terminar su nuevo libro.

ESCRIBIR
ENTRE HORAS
DE ESCRITURA

El punto final a *El viaje del elefante* se lo puso laureado José Saramago el pasado fin de semana y ahora el escritor luso está "en la resaca", tiempo que aprovecha para leer *Diario de un mal año* de Coetzee, otro Premio Nobel como el autor portugués. E inmediatamente antes, mientras escribía lo suyo, tuvo tiempo de leer *Cuando ya no importa*, de Juan Carlos Onetti.

MARTINEZ DE CRIVAN/ EFE

LOLA CINTADO (EFE) ■ MADRID

El escritor y premio Nobel de Literatura portugués José Saramago acaba de terminar su nuevo libro. Se llama *El viaje del elefante* y cuenta una historia real, el viaje épico de un elefante asiático llamado Salomón, que en el siglo XVI viajó de Lisboa a Viena.

"Por muy incongruente que pueda parecer..." (Por muy incongruente que pueda parecer...) son las primeras palabras de *El viaje del elefante*, una idea que arrastra José Saramago desde hace más de diez años, cuando viajó a Austria y por casualidad, entró en un restaurante de Salzburgo llamado 'El elefante'. El Premio Nobel de Literatura portugués ha respondido las preguntas de Efe a través del correo electrónico desde su casa de Lanzarote, donde ha terminado su libro, muy recuperado ya de una enfermedad respiratoria que hizo temer por su vida.

Más de una vez pensó que no llegaría a terminar esta obra, de alrededor de 240 páginas que llegará en otoño a los lectores de habla española, así como a lo de habla portuguesa y catalana.

"Este cuento, prefiero llamarlo así mejor que novela, es lo que siempre pensé que debería ser. La enfermedad no ha cambiado nada", escribe en sus respuestas el premio Nobel portugués, quien subraya que no quiere dramatizar "la situación del autor frustrado por algo más fuerte que su propia voluntad".

"Yo escribí mis tres últimos libros en la más deplorable situación de salud, nada propicia para sentimientos de alegría. Prefiero decir: si tienes que escribir, es-

cribirás", agrega, tan severo como siempre, el autor luso.

El proceso de escritura se vio irremediadamente interrumpido por su dolencia, y oyéndole relatar sus sensaciones cuando estaba al borde de la muerte muchos recordaron al violonchelista que protagoniza su novela "Intermitencias de la muerte", aunque él cree que la realidad no imitó a la ficción que el mismo había creado.

"Las intermitencias de la muerte" es una novela llena de humor e ironía, no recuerdo haber asumido la amenaza que acecha a mi violonchelista. Es cierto que ya estaba enfermo, pero logré levantar una valla entre el yo que escribía y el yo que sufría", recuerda Saramago.

"Este cuento, prefiero llamarlo así mejor que novela, es lo que siempre pensé que debería ser"

Personajes históricos y anónimos en un libro coral

MADRID ■ Según escribe la traductora de José Saramago, que también es su esposa, Pilar del Río, en la web de la Fundación que lleva el nombre del premio Nobel portugués, *El viaje del elefante* es un libro coral donde entran y salen

personajes que figuran en los manuales de Historia junto a personajes anónimos, "gente con la que los miembros de la caravana se van cruzando y con la que comparan perplejidades, esfuerzos o la armoniosa alegría de un techo".

Agrega la traductora, que también es presidenta de la Fundación Saramago, que "la compasión solidaria atraviesa la obra, la distingue y la significa".

Y la ironía, el sarcasmo y el humor que el escritor emplea "para

salvarse a sí mismo y para que el lector pueda penetrar el laberinto de humanidades en conflicto sin tener que abjurar de su condición indagadora de humano y de lector".

Si contiene alguna parábola es algo que

han de decir los lectores, aunque sí desvela el autor que en este nuevo libro no hay personajes femeninos de la fuerza y el carácter de la Bli-munda de *Memorial del convento* o la mujer del médico de *Ensayo sobre la ceguera*.

EDITA ALMUZARA

La exitosa 'Trampa en el hielo' llega a España

MADRID ■ *Trampa en el hielo*, la novela de suspense que ya ha vendido más de 750.000 copias en 16 países y que supone el debut de la sueca Kitty Sewell, llega ahora a España con la intención de mostrar "la fragilidad del equilibrio emocional de los seres humanos", según explica la autora a Efe.

Trampa en el hielo ha sido publicada en castellano por Almuzara, que ha apostado por este thriller psicológico tras haber alcanzado el éxito internacional a través de canales de distribución poco convencionales, ya que al principio sólo fue publicado por clubes de lectores minoritarios que, a través del 'boca-oreja', consiguieron que la novela fuera suscitando interés. El volumen narra la historia de Daffy Woodruff, un médico galés que un día recibe una carta de una niña de 13 años que afirma ser su hija. Esto trastocará su pacífica vida y le obligará a rememorar un pasado que creía enterrado: la época que pasó en Moose Creek, un salvaje pueblo del norte canadiense.



La escritora Kitty Sewell.

"La idea de escribir *Trampa en el hielo* me llegó por una experiencia personal, muy similar a la que cuento en el libro: un día mi marido recibió una carta de una chica que decía ser su hija", afirma Sewell. "Fue una experiencia muy emocional y además bastante siniestra, pero me llevó a pensar: 'Aquí hay una gran historia para un thriller psicológico'", precisa.

Kitty Sewell nació en Suecia, pero ha llevado una vida muy intensa, que la ha llevado a pasar temporadas en Canadá e Inglaterra, o incluso a ser mochilera en Sudamérica, a vivir en una pequeña localidad subártica, en la que se basó para crear Moose Creek, y también a habitar en España.

"Siento un cariño muy fuerte hacia España", dice Sewell, y tanto es así que actualmente vive con su marido en una finca cerca de Granada.

SEDA
MADRID

En el blog del escritor portugués (<http://blog2.jose-saramago.org>) se puede leer ya un fragmento de su nueva obra 'El viaje del elefante'.